

Transkription Brief vom 29.VIII.1941

1. den 29. VIII. 1941
2. Sehr geehrter Herr Indenbirken!
3. Während meines Erholungsurlaubes
4. haben Sie von meinem Vertreter die
5. traurige Nachricht erhalten, dass Ihr Sohn
6. Herbert mit seiner Besatzung vom Feind-
7. flug nicht zurückgekehrt ist. Ich kann
8. Ihnen die schwere Mitteilung nicht ersparen
9. daß Ihr Sohn aus England als gefallen
10. gemeldet ist. Ich versichere Sie in meinem
11. und meiner Staffel Namen der tiefsten
12. Anteilnahme. Ihr Sohn ist getreu seinem
13. Fahneid ein hervorragender Soldat ge-
14. wesen und hat den Heldentod für Führer
15. und Volk gefunden. Finden sie Trost
16. in den Worten seines Vorgesetzten und
17. Staffelkapitäns. Ihr Sohn war einer
18. der besten Bordfunker und ein überall
19. beliebter Kamerad. Immer einsatzfreudig
20. ein Soldat mit beispielhaftem Kampfgeist (?)
21. war er einer der jüngeren, die ich
22. zu fördern und im Soldatenberuf
23. weiterzubringen, mir besonders vor-

1. [ge]nommen hatte. Ihr Sohn ist mit dem
2. EK II und EK I. ausgezeichnet gewesen,
3. die Staffel wird sein Andenken beson-
4. ders hochhalten und in seinem Geiste
5. weiterkämpfen bis zum Endsieg. Sollte
6. der Kampf auch uns vor die letzte
7. Aufgabe stellen, dann wollen wir
8. zu sterben wissen, wie Ihr Sohn im
9. Kampf gefallen ist. Und damit müssen
10. dann auch unsere Angehörigen Trost
11. haben, so wie Sie in stolzer Trauer
12. daß sagen können: Mein Sohn ist
13. für Deutschlands Zukunft gefallen.
14. In tiefer Anteilnahme grüßen
15. Sie und Ihre Familie die Kameraden
16. meiner Staffel, in der auch für uns
17. durch den Tod Ihres Sohnes eine unaus-
18. füllbare Lücke gerissen ist.
19. Heil Hitler!
20. [Unterschrift]

Don 29. VIII. 41.

Herrn Grafen von Gersdorff

Während meines Gefühlsverlustes
haben Sie von meinem Vater die
traurige Nachricht erhalten, daß Ihr Sohn
Herbert mit seinem Gefolge vom Feinde
sting nicht zurückgekehrt ist. Ich kann
Ihnen die genaue Mitteilung nicht machen
daß Ihr Sohn aus England als gefangen
gemeldet ist. Ich ersuchen Sie in meinem
und meines Vaters Namen die besten
Anstalten zu treffen. Ihr Sohn ist gewiss in einem
Lagerort ein hervorragendes Soldat ge-
wesen und hat dem Feinde viel
und Volk geschadet. Finden Sie Kraft
in dem Worte seines Vaters und
Kraft zu erlangen. Ihr Sohn war immer
der beste Vorführer und nie überall
bekannt. Daraus müßte folgen
ein Soldat mit heiligstem Kampfe
war er immer der jüngste, der es
zu fördern und im Soldatenbeweis
mitzubringen, wie besonders vor:

womman hatte. Ihr Sofa ist mit dem
E.K. II. und E.K. I. ausgestattet gewesen.
Die Stoffe sind wie andere Stoffe
durch Feuchtigkeit und in diesem Grade
mit den Künsten bis zum Ende. Sollte
der Dampf auch nur vor die letzte
Aufgabe stellen, dann wollen wir
zu verstehen wissen, wie Ihr Sofa im
Dampf gefallen ist. Und damit müssen
denn auch unsere Angehörigen
sehen, so wie Sie in Folge davon
sich sagen können: Mein Sofa ist
für Deutschland zurückgefallen.

Die Kinder haben auch geübt
Sie und Ihre Tante die dummsten
unser Stoff, in der auch für uns
dies der Tod Ihres Sofas nicht
fühlbar für Sie geübt ist.

Gut Nacht!

Liebe Grüße